

# Contratto di licenza con l'Utente finale

## Software MAXON

L'installazione, la riproduzione o qualsiasi altro utilizzo del presente prodotto software implica l'accettazione delle seguenti condizioni da parte dell'utente. Qualora non accetti le presenti condizioni, l'utente non è autorizzato a installare, riprodurre né utilizzare il software oggetto del presente contratto.

### Premessa

Il presente Contratto di licenza con l'Utente finale rappresenta un accordo legale fra l'utente (persona fisica o giuridica), nel prosieguo definito „Utente finale”, e MAXON Computer GmbH, Max-Planck-Straße 20, 61381 Friedrichsdorf, Germania, di seguito „MAXON”.

Il presente Contratto di licenza con l'Utente finale autorizza l'Utente finale a utilizzare il prodotto software MAXON oggetto del presente Contratto, comprensivo dei supporti ad esso associati e dei relativi servizi basati su Internet erogati da MAXON, di seguito „Software”.

### § 1 Definizioni

Licenziante:	MAXON Computer GmbH, Max-Planck-Straße 20, 61381 Friedrichsdorf, Germania.
Software:	Software: Ai fini del presente Contratto, il termine „Software” comprende il software informatico e i relativi supporti, materiali stampati, documentazione applicativa e istruzioni per l'uso sia in formato elettronico che online. Il termine „Software” include altresì tutti gli Update e gli Upgrade della versione iniziale, salvo ove diversamente ed espressamente convenuto nelle disposizioni che seguono.
Sistema EDP:	Ai fini del presente Contratto, il termine „Sistema EDP” indica un singolo computer, una singola postazione PC nonché componenti programmabili, con particolare riferimento alle schede PC.
Rete:	Con il termine „Rete” si intende il collegamento di Sistemi EDP all'interno dell'impresa dell'Utente finale. Il termine comprende in particolare le reti basate su server e gli ambienti virtualizzati eventualmente configurabili sia a livello globale che locale.
Update:	Software finalizzato a correggere errori precedenti; può avere funzionalità identiche o ottimizzate rispetto all'originale. La modifica della versione viene indicata come segue: ad es. da R19.1 a R19.2 (indicante una correzione di errori) designa una modifica classificabile come Update. Di norma, MAXON mette a disposizione gli Update a titolo gratuito.
Upgrade:	Software con livello di sviluppo superiore o funzionalità più avanzate, talvolta con modifica di designazione della versione: ad es. da R17 a R19 designa una modifica classificabile come Upgrade. Di norma gli Upgrade sono a pagamento.
Modello floating licence:	Modalità di licenza che prevede la possibilità di accedere contemporaneamente al Software per un numero definito di utenti. In questo caso, il Software può essere installato su un numero illimitato di macchine, collegate a un server license centrale che amministra le installazioni e consente di attivare e utilizzare simultaneamente il Software su tante macchine quante sono le licenze registrate nell'apposito file di licenza.
Render Farm:	Insieme di computer collegati fra loro allo scopo di elaborare, tramite rendering, immagini di computer grafica 3D e animazioni.

- Software a scopo didattico-formativo: Software rilasciato a titolo personale, messo a disposizione di docenti, formatori e studenti a tempo pieno iscritti ad enti scolastici e di formazione, statali o riconosciuti dallo Stato, quali facoltà universitarie, istituti d'istruzione superiore o di qualificazione professionale, per fini di istruzione scolastico-accademica e formazione continua sia sul fronte dell'insegnamento che dell'apprendimento. Il software a scopo didattico-formativo può presentare limitazioni in termini di funzionalità e/o durata della licenza e non può essere utilizzato, direttamente o indirettamente, per fini commerciali, professionali o altrimenti a scopo di lucro.
- Not for Resale: Software rilasciato da MAXON, provvisto della dicitura „Not for Resale” (non vendibile), di cui non è autorizzata la vendita o la distribuzione a terzi salvo previo consenso di MAXON. Inoltre non può essere utilizzato, direttamente o indirettamente, per fini commerciali, professionali o altrimenti a scopo di lucro.
- Regione: La regione di appartenenza di un Utente finale è rappresentata dall'area in cui quest'ultimo ha acquistato il software fra le tre indicate di seguito:
- (1) EMEA (Europa, Medioriente e Africa),
  - (2) Americhe (Nord- e Sudamerica) o
  - (3) APAC (Asia-Pacifico).

Tutti i diritti non esplicitamente conferiti all'Utente finale ai sensi del presente Contratto sono da ritenersi riservati a MAXON. Il Software MAXON è protetto dalla legislazione in materia di copyright e da altre leggi e convenzioni che disciplinano la proprietà intellettuale. Il diritto di proprietà, il copyright e ogni altro diritto di proprietà industriale inerenti al Software rimangono in capo a MAXON o ai relativi partner commerciali. Il presente Contratto di licenza con l'Utente finale non conferisce all'Utente finale alcun diritto su marchi o marchi di servizio di MAXON.

#### **Il Software è concesso in licenza e non venduto.**

## **§ 2 Oggetto del contratto**

- 2.1 MAXON fornisce il Software all'Utente finale su un dispositivo di supporto dati o mettendolo a disposizione per il download tramite Internet. Inizialmente MAXON concede il Software all'Utente finale, conformemente alle disposizioni riportate di seguito, per un periodo di tempo determinato mediante un codice valido per 3 mesi dall'attivazione. Trascorso tale termine, l'utente è tenuto a effettuare la registrazione presso MAXON. Dopo la registrazione, l'utente è autorizzato a utilizzare il Software in modo permanente. Se la documentazione per l'utente è disponibile in versione elettronica online o offline, MAXON non è tenuta a consegnare all'utente una copia stampata della stessa (manuale utente).
- 2.2 Sono rilasciate versioni demo del Software all'Utente finale ai sensi del § 6 del presente Contratto.
- 2.3 MAXON non è tenuta al supporto e agli aggiornamenti del Software, che costituiscono oggetto di un contratto separato: „MAXON Service Agreement” (MSA).

## **§ 3 Ambito di applicazione del diritto d'uso**

- 3.1 L'Utente finale è autorizzato a utilizzare il Software, ai sensi del presente Contratto, su qualsiasi dispositivo hardware a sua disposizione all'interno della rispettiva Regione di appartenenza. Se l'Utente finale acquista una licenza per una singola postazione di lavoro, questi non è autorizzato a installare e utilizzare il Software su più di un sistema EDP contemporaneamente. In caso di sostituzione dei dispositivi hardware, l'Utente finale è tenuto a eliminare il Software installato dall'hardware utilizzato in origine.
- 3.2 L'utilizzo del Software al di fuori della Regione di appartenenza dell'Utente finale non è consentito.
- 3.3 L'utilizzo simultaneo del Software su più di un sistema EDP è consentito unicamente se l'Utente finale, ai sensi del § 4 del presente Contratto, acquista o ha in precedenza acquistato un numero corrispondente di licenze per singola postazione di lavoro o licenze multiple, o se ha stipulato un contratto “MAXON Service Agreement” (MSA).

- 3.4 Qualora l'Utente finale acquisti Update o Upgrade di una versione precedente del Software, sarà autorizzato a utilizzarli unicamente se in possesso di una licenza valida per la versione precedente.
- 3.5 Il diritto d'uso del Software comprende la facoltà di duplicarlo, ove necessario. Per duplicazione necessaria si intende, ad esempio, il caso in cui, per installare il Software, occorra trasferirlo dal supporto dati o da uno strumento di download – ad es. Internet – al disco fisso o dispositivo di archiviazione di massa, o caricarlo nella memoria di lavoro o temporanea (cache).
- 3.6 Fatto salvo il punto 3.8, l'Utente finale è autorizzato a cedere a terzi il software originale conformemente alle condizioni del presente paragrafo: la suddetta cessione autorizzata a terzi è subordinata alla preventiva comunicazione a MAXON, da parte dell'Utente finale, del nominativo del terzo che acquista il Software e i relativi diritti d'uso. La cessione a terzi è consentita unicamente a condizione che l'Utente finale trasferisca al terzo i supporti dati originali, incluse tutte le copie del Software, dei manuali e di qualsivoglia altro materiale in formato cartaceo o elettronico che lo accompagna, i certificati di licenza o le licenze su supporti dati o componenti elettronici, nonché gli Update e Upgrade e i certificati delle licenze inerenti tali prodotti. La cessione a terzi è subordinata al completo trasferimento dei diritti d'uso. Il trasferimento parziale dei diritti d'uso non è consentito.
- 3.7 Ai fini dell'adempimento degli obblighi di cui al § 3.6, MAXON mette a disposizione dell'Utente finale appositi modelli contrattuali da scaricare.
- 3.8 La cessione a terzi di prodotti designati come „Not for Resale” non è consentita salvo previo consenso di MAXON.
- 3.9 In particolare, l'Utente finale non è autorizzato ad affittare, noleggiare o prestare il Software a terzi per fini di acquisto, diretto o indiretto, senza il consenso di MAXON. Inoltre – fatto salvo quanto convenuto ai sensi del § 3.10 – l'Utente finale non è autorizzato ad apportare alcuna modifica o alterazione al Software senza il preventivo consenso di MAXON.
- 3.10 L'Utente finale non è autorizzato a riprodurre, decompilare o disassemblare i codici (mediante reverse engineering / disassembling) senza il consenso di MAXON, salvo nel caso in cui le suddette operazioni siano indispensabili per ottenere le informazioni necessarie a consentire l'interoperatività di un programma informatico creato in modo indipendente con altri programmi – e sempre a condizione che ciò non ostacoli la normale utilizzazione del Software e non comporti un'inaccettabile violazione dei legittimi interessi di MAXON. In ogni caso, tali operazioni si intenderanno consentite unicamente a condizione che:
- gli interventi siano effettuati dall'Utente finale o da altro soggetto autorizzato a utilizzare una copia del programma o a nome di un soggetto incaricato a tale scopo,
  - le informazioni necessarie a consentire l'interoperatività non siano già facilmente accessibili ai soggetti citati nel precedente paragrafo,
  - gli interventi si limitino a quei componenti del programma originario necessari a consentire l'interoperatività,
  - le informazioni acquisite nell'ambito di una decompilazione autorizzata non possano essere utilizzate per scopi diversi dalla realizzazione dell'interoperatività del programma creato in modo indipendente,
  - le suddette informazioni non vengano divulgate a terzi, salvo qualora necessario a consentire l'interoperatività del programma creato in modo indipendente,
  - le medesime informazioni non vengano utilizzate per sviluppare o realizzare un programma avente forma di espressione sostanzialmente simile, né per intraprendere qualsivoglia altra azione che violi il diritto d'autore.
- 3.11 L'Utente finale è autorizzato a realizzare una (1) copia di backup, da contrassegnare in modo chiaro indicando il numero di produzione, la natura di copia di backup, la data di acquisto e la data di creazione di tale copia.
- 3.12 L'Utente finale non è autorizzato, salvo consenso di MAXON, a trasferire la licenza a terzi al di fuori del campo d'applicazione del presente Contratto, né a concedere sub-licenze.

## § 4 Licenze speciali

### 4.1 Licenze multiple (Floating Licence)

#### 4.1.1 Floating Licence

Le Floating Licence consentono all'Utente finale di installare il Software su un numero illimitato di macchine e di utilizzarlo contemporaneamente su tante macchine quante sono le licenze registrate nel file di licenza. Un apposito server license deve monitorare l'utilizzo delle stesse e assicurare che il numero di licenze di cui è consentito l'impiego simultaneo non venga superato. L'Utente finale riceve un certificato di licenza (Software License Certificate) che riporta il numero di installazioni consentite. Le Floating Licence aumentano semplicemente il numero delle macchine su cui è possibile installare il Software, ma non il numero di installazioni utilizzabili simultaneamente.

#### 4.1.2 Floating Licence globale

Su richiesta, MAXON offre uno speciale modello di licenza per l'utilizzo del Software su scala globale, senza limitazioni a livello geografico.

### 4.2 Utilizzo di licenze di tipo „render farm”

#### 4.2.1 Team Render / Team Render Server

Se il software comprende la funzione **Team Render**, l'utente finale può installare ed utilizzare contemporaneamente la versione Team Render Client del software anche su altri computer all'interno della propria Render Farm: per i software Cinema 4D Broadcast e Cinema 4D Visualize la versione Team Render Client può essere utilizzata contemporaneamente su un massimo di tre computer, mentre con il software Cinema 4D Studio su quanti computer si desidera, all'interno della propria Render Farm. Nel farlo l'utente finale può utilizzare la versione Team Render Client per il rendering di grafiche computerizzate e animazioni 3D che egli ha realizzato per terzi. L'utente finale non è autorizzato ad installare ed utilizzare la versione Team Render Client del software (1) al di fuori della Render Farm o dell'Intranet dell'utente finale, (2) per elaborare dati di terzi, per il rendering di grafiche computerizzate e animazioni 3D di terzi e per altri servizi di rendering per terzi e/o (3) sui computer in rete e nell'ambito dei servizi cloud di terzi.

#### 4.2.2 Render Client Commandline:

Per poter utilizzare dei Render Client Commandline è indispensabile disporre di un server license. Per il funzionamento dei Render Client Commandline occorre un software di controllo prodotto da terzi, non incluso in dotazione. Le licenze per i Render Client Commandline consentono all'Utente finale di installarle su una render farm da lui utilizzata e di impiegarle per l'erogazione a terzi di servizi di rendering e di altra natura.

L'Utente finale deve acquistare una licenza client per ciascun computer presente nella render farm. Il server license nella render farm deve monitorare l'utilizzo delle licenze e assicurare che il Software venga utilizzato entro i limiti delle licenze disponibili.

#### 4.2.3 Render farm

Su richiesta, MAXON offre speciali modelli di licenza che consentono all'Utente finale di impiegare il Software per l'erogazione a terzi di servizi di rendering e di altra natura, nonché di utilizzarlo in render farm con un numero illimitato di Client.

## § 5 Software a scopo didattico-formativo

5.1 Il Software a scopo didattico-formativo non può essere utilizzato, direttamente o indirettamente, per fini commerciali, professionali o altrimenti a scopo di lucro.

5.2 In caso di acquisto del Software in qualità di **Software a scopo didattico-formativo per studenti**, ai fini della validità del presente Contratto si applicano le seguenti condizioni:

5.3 Il Software **a scopo didattico-formativo** è rilasciato esclusivamente ai soggetti di cui al § 1. Gli studenti devono essere attivamente iscritti ad almeno un corso presso un istituto di formazione accreditato. Per il Software esplicitamente destinato a scopi didattici, MAXON concede all'Utente finale il diritto d'uso unicamente in relazione a tali scopi. L'utilizzo del Software è consentito esclusivamente nell'ambito di un gruppo di utenti qualificato. Se l'Utente finale nutre dubbi circa la propria classificazione in un gruppo di utenti qualificato, dovrà immediatamente rivolgersi a MAXON.

- 5.4 L'utilizzo del Software per scopi diversi da quelli indicati al § 5.3 non è consentito, in particolare è espressamente vietata la cessione del Software a terzi e il contestuale trasferimento dei relativi diritti per fini diversi dagli scopi didattici qui esposti.
- 5.5 Non è consentito vendere, affittare, noleggiare o prestare, con finalità lucrative, il Software il cui utilizzo sia autorizzato esclusivamente per scopi didattici; le suddette operazioni sono altresì vietate se rivolte a soggetti non autorizzati all'utilizzo del Software per scopi didattici ai sensi del § 5.3.
- 5.6 La licenza ha efficacia solamente finché perdura, per l'Utente finale, lo status di studente a tempo pieno iscritto a un istituto scolastico o facoltà universitaria, ovvero di insegnante o docente presso uno degli istituti di formazione di cui al § 1. La licenza si intende risolta nel momento in cui l'Utente finale conclude il proprio corso di studi o formazione, ovvero cessa l'attività di insegnamento presso i suddetti istituti di formazione di cui al § 1. La licenza si risolve altresì qualora l'Utente finale violi qualsivoglia disposizione inerente la medesima. In caso di risoluzione, l'Utente finale si impegna a distruggere tempestivamente tutte le copie del Software.
- 5.7 Ai fini della concessione della licenza, è indispensabile produrre opportuna documentazione attestante la frequenza del corso di studi o di formazione, ovvero l'attività di insegnamento presso uno degli istituti di formazione di cui al § 1. Si accettano, a titolo di documentazione: tessera universitaria e/o certificato di immatricolazione, tessera studentesca, attestazione dell'attività di insegnante su carta intestata dell'istituto di formazione e fotocopia della carta d'identità o passaporto. Tutti i documenti forniti devono essere validi al momento della registrazione o dell'ordine.
- 5.8 Se ottiene il Software a scopo didattico-formativo mediante il download gratuito messo a disposizione da MAXON, l'Utente finale accetta che durante l'installazione viene inviato a MAXON l'ID hardware per l'identificazione del sistema EDP utilizzato. MAXON garantisce che l'ID hardware non sarà accessibile a terzi e verrà utilizzato esclusivamente per generare e convalidare il codice di attivazione necessario.
- 5.9 Se vengono apportate modifiche al sistema EDP che comportano la modifica dell'identificazione hardware, MAXON provvede a convalidare automaticamente il codice di attivazione fino a un massimo di tre volte. A partire dalla 4a modifica dell'identificazione hardware, MAXON ha la facoltà di interrompere l'utilizzo del Software e richiedere all'Utente finale di comprovare il proprio legittimo diritto d'uso.
- 5.10 Il Software a scopo didattico-formativo è rilasciato a titolo personale e può essere utilizzato solo dagli utenti finali di cui al § 1. Questi utenti finali possono utilizzare il software personalmente sul proprio computer all'interno e all'esterno degli istituti di formazione dove insegnano o studiano. L'istituto di formazione in sé non può utilizzare il software a scopi formativi, ma deve acquisire le licenze MAXON per istituti di istruzione superiore, istituti di qualificazione professionale o facoltà universitarie (licenze Educational o Classroom).
- 5.11 La presente offerta è valida fino a revoca da parte di MAXON, che si riserva il diritto di revocare l'offerta in qualsiasi momento.
- 5.12 Il Software a scopo didattico-formativo viene rilasciato esclusivamente a persone aventi piena capacità di agire. In caso di ordini da parte di minorenni, è necessaria una dichiarazione scritta di assenso da parte di un tutore.

## § 6 Versioni demo

- 6.1 MAXON può mettere a disposizione dell'Utente finale il Software a scopo di valutazione; quest'ultimo può scaricarlo dal sito web aziendale o altro formato digitale e salvarlo su un supporto dati. Le **versioni demo** possono presentare caratteristiche e funzionalità limitate.
- 6.2 È fatto divieto di utilizzare una versione demo a scopo di lucro, sia direttamente che indirettamente. L'Utente finale accetta di informare MAXON, nell'ambito dell'installazione, circa l'utilizzo della versione demo. È altresì vietato qualsivoglia utilizzo, diretto o indiretto, per finalità di insegnamento o addestramento/formazione.
- 6.3 In caso di utilizzo della versione demo, l'Utente finale dovrà eseguire una copia di backup aggiornata dei propri contenuti personali, in genere prima e durante la valutazione della demo. Se durante la fase di prova o valutazione vengono generati contenuti e/o prodotti di lavoro personali, l'esecuzione di copie di backup avverrà a rischio dell'Utente finale.

- 6.4 La versione demo è utilizzabile senza limiti di tempo. Dopo la registrazione facoltativa, per un periodo di **42 giorni** viene attivata l'opzione che consente di salvare su un supporto dati i progetti e i dati immagine creati. Se decide di registrare la versione demo, l'Utente finale accetta di inviare a MAXON l'ID hardware del sistema EDP utilizzato. MAXON garantisce che l'ID hardware non sarà accessibile a terzi e verrà utilizzato esclusivamente per generare e convalidare il codice di attivazione necessario.
- 6.5 Tutti i servizi che MAXON mette a disposizione dell'Utente finale nell'ambito della concessione di licenza, in particolare quelli di supporto, possono essere erogati dalla stessa a titolo oneroso durante le fasi di valutazione o di prova.

## § 7 Update e Upgrade

- 7.1 L'acquisto di un Update o Upgrade del Software presuppone che l'utente sia in possesso di una licenza valida per la versione precedente.
- 7.2 Una volta installato l'Update o Upgrade, la versione precedente sarà utilizzabile unicamente a condizione che detti Update o Upgrade e tutte le versioni precedenti siano installati sul medesimo terminale, che le versioni precedenti ovvero le relative copie non siano state trasferite a terzi o su un altro dispositivo, e che l'Utente finale accetti che tutti gli obblighi eventualmente a carico di MAXON in relazione al supporto delle precedenti versioni si estinguono con la fornitura di Update o Upgrade. In riferimento al punto 4.2.2, quanto precede si applica a condizione che le versioni precedenti vengano utilizzate dal medesimo Utente finale, che non siano state trasferite a terzi e che l'utilizzo delle diverse versioni non comporti il superamento del numero complessivo di licenze Client acquistate.

## § 8 Sviluppo continuo

- 8.1 Il continuo sviluppo dei prodotti software MAXON può comportare la sussistenza di divergenze tra le versioni aggiornate e precedenti del Software, con conseguente limitazione della fruibilità dello stesso. L'Utente finale dà atto che ciò non costituisce un vizio della cosa e accetta che, nell'ottica dello sviluppo continuo del Software, occorrerà apportare occasionali adeguamenti ed eseguire copie di backup dei prodotti di lavoro.

## § 9 Violazione dei diritti d'uso

- 9.1 In caso di violazione dei diritti d'uso – a prescindere da ogni eventuale diritto al risarcimento - MAXON ha il diritto di risolvere il Contratto. In tal caso, l'Utente finale sarà tenuto a restituire integralmente il Software e tutti i materiali che lo accompagnano. Qualora siano state realizzate copie di backup o effettuate copie nell'ambito di licenze con diritto di copiare il Software, l'Utente finale dovrà provvedere a distruggerle e a eliminare il Software installato sul proprio hardware. L'Utente finale si impegna a fornire tempestivamente a MAXON, su richiesta di quest'ultima, una dichiarazione scritta attestante l'avvenuta distruzione ed eliminazione di tutto quanto sopra citato.
- 9.2 Il software contiene delle funzionalità tecniche per la protezione dei diritti di utilizzo di MAXON da un utilizzo non consentito. L'utilizzo del software viene controllato e monitorato per accertarsi che il software venga utilizzato conformemente a questo contratto e ai diritti di utilizzo concessi. Il software raccoglie in particolare i dati sul sistema e sulla rete nel quale viene installato ed utilizzato, sul momento e sul numero di riproduzioni, di utilizzi e di accessi. Questi dati possono essere trasmessi a MAXON mediante un'interfaccia di comunicazione del software tramite il collegamento alla rete via Internet. L'utente finale accetta che MAXON elabori ed utilizzi questi dati per tutelare ed affermare i propri diritti sull'utilizzo del software. L'utente finale non può eliminare o aggirare le funzioni di protezione e non può utilizzare il software senza tali funzioni di protezione. Con la disattivazione della funzione "Invia informazioni a MAXON" non si disattivano le funzioni di protezione.
- 9.3 Se l'utente finale lede i diritti di MAXON sull'utilizzo del software o viola questo contratto, o se dal punto di vista di MAXON è sufficientemente probabile che ciò sia avvenuto, MAXON può vietare un ulteriore utilizzo del software e l'installazione degli aggiornamenti. MAXON si riserva inoltre di adire le vie legali, civili o penali.

## § 10 Indisponibilità della prestazione

- 10.1 Non sono imputabili a MAXON – anche in caso di scadenze e termini concordati e vincolanti – eventuali ritardi di consegna o prestazioni dovuti a cause di forza maggiore ed eventi che comportino, per la stessa MAXON, difficoltà sostanziali ovvero l'impossibilità, non solo temporanea, di provvedere a detta consegna. Rientrano segnatamente in questo ambito: interruzioni di funzionamento, scioperi, serrate, disposizioni di autorità, carenza di materie prime, problemi nell'erogazione di energia, mobilitazioni, rivolte ecc., anche a carico di fornitori di MAXON o dei relativi subfornitori. L'utente accetta di accordare a MAXON una proroga per la fornitura o l'erogazione della prestazione per la durata delle suddette difficoltà, più un ragionevole periodo di tolleranza o, in alternativa, riconosce a MAXON il diritto di recesso dal Contratto, totale o parziale, in relazione alle prestazioni non ancora adempiute.

## § 11 Garanzie

- 11.1 MAXON garantisce che il Software, purché utilizzato in modo corretto sul sistema predefinito, è sostanzialmente conforme alle specifiche di programma descritte. Ciò vale tuttavia unicamente a condizione che l'Utente finale provveda a installare la versione del programma di volta in volta più aggiornata. La presente garanzia è fornita in relazione all'elenco delle prestazioni e al listino prezzi documentati da MAXON al momento della stipula del Contratto. Non è ravvisabile alcun vizio in caso di mancanza di prestazioni o funzioni non documentate.
- 11.2 Se MAXON concede il Software all'Utente finale **senza alcun canone di licenza**, le Parti convengono quanto segue:
- 11.2.1 MAXON fornisce il Software „così com'è“ („as is“) e non assume alcuna garanzia che esso sia esente da vizi della cosa o giuridici. Ciò vale con particolare riferimento alla violazione di diritti di terzi, alle garanzie fornite, alla normale fruibilità, all'idoneità per determinati scopi e all'assenza di virus. In particolare, MAXON non garantisce che il Software funzioni senza interruzioni ed errori o che soddisfi i requisiti dell'Utente finale.
- 11.3 Se MAXON concede in uso il Software all'Utente finale **dietro pagamento di un canone di licenza**, le Parti convengono quanto segue:
- 11.3.1 Per poter far valere qualsivoglia diritto di garanzia è indispensabile attestare l'avvenuto legittimo acquisto del Software.
- 11.3.2 MAXON garantisce che il Software è conforme all'uso previsto definito nella documentazione per l'utente in possesso dell'Utente finale.
- 11.3.3 È espressamente esclusa qualsiasi garanzia che il Software sia sufficiente a soddisfare determinati requisiti e scopi dell'Utente finale e/o che sia compatibile con software e/o hardware impiegati dall'Utente finale ma non stabiliti da MAXON.
- 11.3.4 MAXON non si assume alcuna garanzia in relazione ad anomalie di funzionamento che non siano ad essa imputabili, segnatamente dovute all'installazione di programmi di terzi („plugin di terzi“), all'utilizzo di moduli hardware e/o software non autorizzati, ad anomalie di funzionamento di moduli non programmati dal fornitore o all'utilizzo di un sistema operativo non approvato da MAXON.
- 11.3.5 MAXON garantisce che i supporti dati digitali sui quali è salvato e viene fornito il Software, nonché il Software messo a disposizione per il download siano esenti da virus al momento della consegna o del download. Una volta ottenuto il Software e la relativa documentazione, l'Utente finale dovrà controllarli immediatamente e segnalare a MAXON gli eventuali vizi riconoscibili in modo tempestivo e comunque entro 14 giorni dalla ricezione del Software, mediante notifica scritta e con l'indicazione del vizio in questione. I vizi non apparenti dovranno altresì essere notificati per iscritto a MAXON immediatamente dopo la scoperta.
- 11.3.6 MAXON provvederà a eliminare il vizio, a sua discrezione, mediante riparazione gratuita o sostituzione sotto forma di Update. MAXON non sarà tenuta a eliminare il vizio se l'Utente finale ha utilizzato il Software secondo modalità non conformi al presente Contratto o alle indicazioni riportate nella documentazione allegata al Software. L'obbligo di eliminare il vizio da parte di MAXON viene meno in particolare laddove l'Utente finale abbia apportato modifiche al Software senza il preventivo consenso e/o l'intervento di MAXON. Dopo due tentativi di riparazione o sostituzione non andati a buon fine, l'Utente finale potrà ottenere una riduzione del canone di licenza corrisposto oppure recedere dal Contratto con MAXON e richiedere a quest'ultima il rimborso del suddetto canone.

- 11.4 La garanzia ha una durata di 12 mesi per i professionisti e di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla consegna del Software. Farà fede la data di acquisto, ovvero la data di fatturazione in caso di spedizione da parte di MAXON o di download del Software.
- 11.5 MAXON risponde illimitatamente, in caso di dolo o colpa grave, per offese alla vita, all'integrità fisica o alla salute, conformemente alle prescrizioni della Legge tedesca in materia di responsabilità per danni da prodotti difettosi (Produkthaftungsgesetz) nonché nell'ambito di una garanzia assunta dalla stessa MAXON. In caso di negligenza lieve compiuta sostanzialmente per il conseguimento dell'oggetto del contratto (obbligo essenziale), la responsabilità di MAXON è limitata ai danni prevedibili e tipicamente ricorrenti. È esclusa qualsiasi ulteriore responsabilità di MAXON.
- 11.6 MAXON non risponde dei danni, di qualsivoglia natura, derivanti dalla mancata installazione di Update e/o Upgrade da parte dell'Utente finale, né in relazione a Software fornito a titolo gratuito, né a Software acquistato a titolo oneroso.
- 11.7 MAXON raccomanda esplicitamente di non utilizzare più versioni del Software concesso in licenza sul medesimo sistema EDP. È espressamente esclusa qualsivoglia garanzia e responsabilità in relazione all'insorgere di incompatibilità e danni da essa derivanti, ivi compresa in particolare l'impossibilità di utilizzare il Software concesso in licenza a causa dell'installazione in parallelo di versioni del Software diverse fra loro.
- 11.8 È altresì esclusa ogni garanzia laddove l'Utente finale abbia apportato al Software modifiche consentite ai sensi del § 3.10 del presente Contratto.

## § 12 Risoluzione del contratto

- 12.1 Il presente contratto è stipulato a tempo indeterminato. Ciascuna delle Parti ha diritto di risolverlo senza preavviso per giusta causa. Con giusta causa si intende, in particolare, qualsivoglia violazione non trascurabile delle disposizioni del presente Contratto.
- 12.2 In caso di risoluzione del presente Contratto, MAXON ha diritto di revocare la licenza, disabilitare l'utilizzo del Software e interrompere qualunque supporto mediante Update e/o Upgrade.

## § 13 Diritti di terzi

- 13.1 Se MAXON eroga o ha erogato prestazioni oggetto del contratto secondo specifiche di produzione, piani, disegni, istruzioni operative o altra documentazione dell'Utente finale, quest'ultimo garantisce che l'esecuzione del mandato non intende violare, direttamente o indirettamente, alcun diritto di terzi, in particolare diritti di proprietà industriale o diritto d'autore – di seguito **Diritti di proprietà intellettuale**.
- 13.2 Si rammenta in particolare che la non-violazione dei diritti di terzi non rappresenta una condizione contrattualmente pattuita in relazione alla fornitura o prestazione che MAXON è tenuta a erogare. MAXON non ha alcun obbligo di verificare autonomamente l'esistenza di eventuali situazioni conflittuali riguardanti diritti di terzi. Nondimeno, la stessa si impegna a informare l'Utente finale in merito a ogni diritto di terzi di cui venga a conoscenza. L'Utente finale si impegna a tenere MAXON indenne da eventuali rivendicazioni di terzi nei casi di cui al § 13.1, e a risarcire MAXON per qualsivoglia danno su semplice richiesta di quest'ultima.
- 13.3 Qualora un terzo dovesse avanzare rivendicazioni nei confronti di MAXON in relazione ai casi di cui al § 13.1, invocando una situazione giuridica ad esso spettante in relazione a diritti di proprietà intellettuale, un diritto d'uso ad esso spettante o un diritto di protezione affine al diritto d'autore (c.d. Leistungsschutzrecht) ad esso spettante, che comporti l'obbligo di non fornire ulteriori prestazioni, né produrre o fornire gli oggetti contrattuali, MAXON ha il diritto di recedere dall'incarico – senza dover verificare la situazione giuridica – e di richiedere all'Utente finale il rimborso delle spese sostenute sino a quel momento.
- 13.4 Eventuali documenti, oggetti o simili che siano stati consegnati a MAXON ma senza sfociare in un ordine possono essere restituiti su richiesta, fermo restando il rimborso delle spese sostenute. In caso contrario, MAXON è autorizzata a distruggerli tre (3) mesi a decorrere dalla consegna dell'offerta.



- 13.5 Se il Software è concesso in uso all'Utente finale dietro pagamento di un canone di licenza, MAXON provvederà a presentare opposizione o risarcire le rivendicazioni avanzate nei confronti dell'Utente finale in relazione alla violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi, secondo le disposizioni previste ai paragrafi da 13.6 a 13.8 del presente Contratto.
- 13.6 A tal fine:
- l'Utente finale dovrà informare tempestivamente MAXON non appena venga a conoscenza di una simile possibile rivendicazione,
  - qualora venga presentata opposizione, l'Utente finale si impegna ad agire di concerto con MAXON, riconoscendo sin d'ora che la difesa sarà in via prioritaria di competenza di quest'ultima.
- 13.7 In tal caso, MAXON si riserva il diritto esclusivo di decidere in merito alla difesa o a un eventuale risarcimento del richiedente, facendosi carico – purché sia debitamente inviata la relativa notifica – dei costi sostenuti a tal fine, sia in sede giudiziale che stragiudiziale. MAXON si assume altresì le eventuali richieste di risarcimento danni in caso di pronuncia definitiva. MAXON si riserva il diritto di procurare licenze o modificare il Software in modo tale da eliminare ogni violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi.
- 13.8 Oltre alla generale esclusione di responsabilità contenuta nel presente Contratto, si esclude espressamente ogni responsabilità in relazione alla violazione di diritti di terzi laddove l'Utente finale o un terzo, nell'ambito del proprio ordine, abbiano apportato al Software le modifiche su cui si fonda la violazione di diritti, non abbiano seguito le istruzioni riportate nella documentazione del Software e/o quest'ultimo sia stato utilizzato con altri prodotti software o servizi di terzi di cui MAXON non abbia autorizzato l'impiego.

## § 14 Protezione dei dati personali

- 14.1 Ai fini della registrazione clienti, dell'elaborazione degli ordini dei clienti e dei controlli sull'uso legittimo del Software concesso in licenza, MAXON conserva i dati personali degli Utenti finali in conformità alla Legge tedesca in materia di protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz). Tali dati sono utilizzati esclusivamente per gli scopi del presente Contratto. Tuttavia, se l'utente effettua acquisti tramite l'offerta online, l'evasione degli ordini potrà richiedere l'inoltro a terzi di dati personali, i quali saranno comunque conservati e inoltrati esclusivamente nella misura necessaria all'evasione dell'ordine. I terzi ai quali vengano eventualmente inoltrati dati nell'ambito dell'evasione degli ordini sono parimenti vincolati dalle disposizioni di legge in materia di trattamento dei dati personali. Qualora richiesto ai sensi di legge o in ottemperanza a provvedimenti giudiziari, MAXON provvederà a divulgare i dati esclusivamente alle autorità competenti. Ove consentito, MAXON informerà l'Utente finale in merito alla divulgazione dei dati che lo riguardano. I dati personali non saranno divulgati a terzi per fini pubblicitari, ricerche di mercato o indagini demoscopiche senza il consenso dell'interessato.
- 14.2 Se il Software è dotato della funzione **Invia i dati a MAXON**, l'Utente finale può attivarla o disattivarla sia in fase di installazione o registrazione, sia durante l'utilizzo del Software. Se la funzione è attiva, di tanto in tanto il Software invia automaticamente a MAXON, tramite collegamento alla rete, determinate informazioni inerenti software e hardware; in particolare, la versione del Software e le impostazioni relative a località e lingua, informazioni di sistema sull'hardware utilizzato, dati relativi all'utilizzo e alla configurazione del Software da parte dell'Utente finale, nonché problemi del Software. Non vengono invece inviati a MAXON contenuti e file creati ed elaborati dall'Utente finale, né dati personali quali nome o indirizzo dello stesso. MAXON non collega le informazioni inviate ai dati personali dell'utente, né le utilizza per l'identificazione dell'Utente finale o per la generazione di profili utente.
- 14.3 MAXON conserva, elabora e utilizza le informazioni inviate per scopi statistici e ai fini dell'ottimizzazione di prodotti e servizi; l'eventuale divulgazione a terzi o qualsiasi utilizzo per altri scopi saranno rigorosamente subordinati al consenso dell'Utente finale.

## § 15 Compensazione

- 15.1 L'Utente finale ha diritto alla compensazione di crediti verso MAXON unicamente a condizione che le sue contropretese siano giudizialmente accertate o incontestate. L'Utente finale rinuncia espressamente a qualsiasi diritto di ritenzione in relazione a rivendicazioni che esulino dal presente Contratto.

**§ 16 Clausola salvatoria**

- 16.1 L'eventuale inefficacia, presente o futura, di una clausola del presente Contratto o la presenza di eventuali lacune non inficiano la validità giuridica delle restanti disposizioni del medesimo. In luogo delle clausole inefficaci si applicheranno le norme di legge che più vi si avvicinano. In assenza di normative di legge in materia, le Parti convengono di adottare la norma quanto più prossima all'obiettivo economico perseguito dalle stesse; la medesima ratio si applica nell'ipotesi di lacune contrattuali.

**§ 17 Varie**

- 17.1 Il presente Contratto disciplina la totalità dei diritti e degli obblighi in essere tra MAXON e l'Utente finale. Ogni eventuale modifica o integrazione dovrà essere redatta per iscritto.
- 17.2 Il presente Contratto è disciplinato dalle leggi della Repubblica Federale di Germania, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.
- 17.3 Nella misura in cui ciò sia consentito, le Parti eleggono Friedrichsdorf quale luogo di adempimento e foro competente per dirimere ogni controversia eventualmente derivante dal presente Contratto.
- 17.4 Si applicano inoltre le Condizioni generali di fornitura, di servizio e di pagamento nella versione di volta in volta più aggiornata.
- 17.5 Ove il presente Contratto sia redatto in più lingue, la versione giuridicamente vincolante è quella in lingua tedesca, mentre le restanti formulazioni hanno unicamente carattere informativo. In caso di divergenze o incongruenze, farà fede la versione tedesca.

Aggiornamento: giugno 2017